

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos	
+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (...,...,...)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	Voto secreto

1. Igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en la utilización de los Fondos Estructurales

Informe: AVILÉS PEREA (A5-0059/2003)

Objeto	VN etc.	Votación	observaciones
<i>votación única</i>	VN	+	381, 40, 18

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE votación única

2. Sistema Europeo de Bancos Centrales y Banco Central Europeo *

Informe: FRIEDRICH (A5-0063/2003)

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
<i>recomendación del BCE</i>					
<i>Votación: recomendación</i>				-	
<i>resolución legislativa</i>					
§ 2		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 3	1	PPE-DE		+	
	2	Verts/ALE		-	
	§	<i>texto original (supresión)</i>		-	<i>texto original mantenido</i>
	§	<i>texto original</i>		↓	
después del § 3	3	ELDR		+	
	4	ELDR		-	
<i>Votación: Resolución legislativa (conjunto)</i>				+	

Solicitudes de votación por partes

ELDR

§ 3

Habiéndose rechazado la enmienda 2, el Grupo ELDR ha propuesto la supresión de los términos "sobre la base de ... sector financiero;"

Solicitudes de votación por separado

PSE §§ 2, 3

3. Exenciones a la congelación de fondos y otros recursos económicos (terrorismo) * *Informe: HERNÁNDEZ MOLLAR (A5-0036/2003)*

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
<i>enmiendas de la comisión competente - votación en bloque</i>	1-5	<i>comisión</i>		+	
art. 5	7	GUE/NGL	VP/VN		
			1	+	253, 202, 5
			2	-	53, 397, 9
después del art. 6	8	GUE/NGL	VN	-	116, 342, 8
tras el artículo 13	9	GUE/NGL	VP/VN		
			1	+	256, 206, 6
			2	-	60, 404, 7
después del cons. 4	6	GUE/NGL	VN	-	123, 341, 6
<i>Votación: propuesta modificada</i>			VN	+	450, 1, 16
<i>Votación: resolución legislativa</i>				+	

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE propuesta modificada
GUE/NGL enms. 6, 7, 8, 9

Solicitudes de votación por partes

ELDR

enm. 7

1ª parte: "1ter. En el artículo 5 ... del presente Reglamento"

2ª parte: "incluida una descripción ... de dichas razones."

enm. 9

1ª parte: "1 quinquies. Se añade... legalidad y eficacia"

2ª parte: "Posteriormente... para prorrogarlo."

4. Misión militar de la Unión en la Antigua República Yugoslava de Macedonia

Propuesta de resolución: B5-0157/2003

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
<i>propuesta de resolución (B5-0157/2003)</i>					
§ 3	1	PPE-DE		+	
§ 6	2	PPE-DE		-	
§ 8	3	PPE-DE		-	
<i>Votación: resolución</i>				+	

5. Transmisión de datos personales por las compañías aéreas en los vuelos transatlánticos

Propuesta de resolución: B5-0187/2003

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
<i>propuesta de resolución (B5-0187/2003)</i>					
§ 2	1	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE y otros		+	
	3	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE y otros		+	
§ 3	6	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE y otros		+	
después del § 4	7	ELDR, PSE, Verts, GUE y otros	VE	+	262, 209,2
§ 5	4	ELDR, PSE, Verts, GUE,		+	

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
		PPE y otros			
cons. B	5	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE y otros		+	
cons. C	2	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE y otros		+	
cons. D	8	ELDR, PSE, Verts, GUE, PPE y otros		+	
Votación: Resolución (conjunto)			VN	+	414, 44,11

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE votación final

6. Integración de la perspectiva de género en el PE

Informe: GRÖNER (A5-0060/2003)

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
§ 1	1	PSE	VE	+	255, 186, 15
§ 24	2	PSE		+	
Votación: Resolución (conjunto)				+	

7. Protección de los intereses financieros de las Comunidades y lucha contra el fraude (2001)

Informe: BÖSCH (A5-0055/2003)

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
§ 8		<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2./VN	+	453, 7, 6
			3./VN	+	250, 207, 9

Objeto	Enm. n°	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
§ 10		<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 14	9	PSE		+	
§ 15	10	PSE		+	
§ 17	11	PSE		+	
§ 18	12	PSE		+	
después del § 18	1	PSE		+	
§ 19	13	PSE		+	
§ 22	14	PSE		+	
§ 23	15	PSE		+	
§ 25	16	PSE		+	
§ 26	17	PSE		+	
§ 27	18/rev.	PSE		+	
§ 28	19	PSE		+	
§ 31	20	PSE		+	
§ 58	2	PPE-DE		R	
§ 59	3	PPE-DE		R	
	§	<i>texto original</i>	VN	+	366, 82, 11
§ 60	4	PPE-DE		R	
	§	<i>texto original</i>	VN	+	418, 42, 8
§ 61	5	PPE-DE		R	
	§	<i>texto original</i>	VN	+	281, 99, 52
después del § 61	6	PPE-DE		R	
	7	PPE-DE		R	

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
§ 62	8	PPE-DE		R	
§ 67	21	PSE		+	
§ 68	22	PSE	vp		
			1./VN	+	258, 193, 9
			2	+	
	§	<i>texto original</i>		↓	
Votación: Resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación nominal

UEN enm. 22 [1ª parte], § 8 [2ª parte]
HEATON-HARRIS y otros §§ 59, 60, 61

Solicitudes de votación por separado

UEN §§ 59, 61

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE, UEN

§ 8

1ª parte: "Toma nota de que... caso de irregularidades"

2ª parte: resto del texto salvo los términos "a Italia"

3ª parte: estos términos

§ 10

1ª parte: "Manifiesta su preocupación... ninguna irregularidad"

2ª parte: "toma nota... Fondo de Cohesión"

enm. 22

1ª parte: "Considera totalmente inaceptable... de la OLAF"

2ª parte: "acoge favorablemente... este bloqueo"

Varios

Las enmiendas 2 a 8 han sido retiradas por el Grupo PPE-DE.

La fecha que figuraba en la enmienda 26 era errónea en la versión inglesa.

8. Estrategia en materia de política de los consumidores 2002-2006

Informe: WHITEHEAD (A5-0023/2003)

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
§ 8		<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 15		<i>texto original</i>	vs	+	<i>modificada oralmente</i>
§ 17		<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 20		<i>texto original</i>	vs	+	
después del § 22	2	Verts/ALE		-	
§ 23		<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2./VN	+	219, 217, 10
§ 29		<i>texto original</i>	vs	+	
§ 32		<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2 / VE	+	230, 207, 3
después del § 43	1	PPE-DE		+	
Votación: Resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE § 23 [2ª parte]

Solicitudes de votación por separado

PPE-DE §§ 15, 20

Verts/ALE § 29

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE

§ 8

1ª parte: "Opina que... Tratado CE"

2ª parte: "y que mientras... legislaciones nacionales"

§ 17

1ª parte: Conjunto del texto a excepción de los términos "revisión de la Directiva sobre juguetes" (2º guión)

2ª parte: estos términos [2º guión]

Verts/ALE

§ 23

1ª parte: "Destaca la necesidad... previamente informados"

2ª parte: "y de que puedan confiar... de los OMG"

§ 32

1ª parte: "Acoge positivamente... legislación existente"

2ª parte: "antes de proponer... se aplicaran desigualmente"

Enmiendas orales:

Enmienda oral presentada por el ponente al apartado 15:

Supresión de los términos "incluidas las disposiciones de Derecho privado internacional"

9. Futuro de la política europea de los consumidores

Informe: PATRIE (A5-0423/2002)

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
§ 2	15	PPE-DE	VE	-	205, 234, 1
§ 3	7	PPE-DE		-	
§ 5	8	PPE-DE		-	
§ 6	5	PPE-DE		R	
después del § 6	6	PPE-DE		-	
§ 7	9	PPE-DE		-	
§ 8, después del guión 1	1	Verts/ALE	VN	+	248, 198, 3
§ 9	10 S	PPE-DE	VE	+	223, 201, 7

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
§ 15	11 S	PPE-DE	VE	+	223, 200, 1
§ 17	2	Verts/ALE	VE	+	242, 184, 5
§ 18	3 S	Verts/ALE		↓	
§ 22	12 S	PPE-DE		+	
§ 24	13 S	PPE-DE		+	
§ 33	14 S	PPE-DE	VE	+	318, 109, 4
después del cons. A	4	PPE-DE		+	
Votación: Resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE enm. 1

Varios

El Grupo PPE-DE ha retirado su enmienda 5.

10. Protección jurídica de los consumidores

Informe: THYSSEN (A5-0054/2003)

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
§ 2		texto original	vs / VE	+	209, 202, 8
§ 13		texto original	vs / VE	+	209, 188, 9
§ 14		texto original	vp		
			1	-	
			2	+	
§ 18		texto original	vp		
			1	+	
			2	-	

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
cons I		<i>texto original</i>	vs	+	
cons. L		<i>texto original</i>	vs / VE	+	212, 177, 5
cons. M		<i>texto original</i>	vs / VE	+	192, 180, 8
<i>Votación: Resolución (conjunto)</i>				+	

Solicitudes de votación por separado

PSE cons L, M, §§ 2, 13
 ELDR cons I

Solicitudes de votación por partes

PSE

§ 14

1ª parte: "No es partidario de... interpretaciones divergentes"

2ª parte: "propone, con el fin de... intereses de los consumidores"

§ 18

1ª parte: conjunto del texto excepto la letra b)

2ª parte: letra b)

11. Camboya

Propuestas de resolución: B5-0170/2003, B5-0174/2003, B5-0176/2003, B5-0177/2003, B5-0180/2003 y B5-0186/2003

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
<i>propuesta de resolución común</i>					
<i>(PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL, EDD)</i>					
<i>Votación: Resolución (conjunto)</i>			VN	+	82, 0, 0
<i>PR sustituidas</i>					

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE votación final de la PRC
 ELDR votación final de la PRC

12. Birmania / Myanmar

Propuestas de resolución: B5-0171/2003, B5-0173/2003, B5-0178/2003, B5-0181/2003 y B5-0185/2003

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
propuesta de resolución común (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Votación: Resolución (conjunto)				+	
PR sustituidas					

13. Nigeria: caso de la Sra. Amina Lawal

Propuestas de resolución: B5-0172/2003, B5-0175/2003, B5-0179/2003, B5-0182/2003, B5-0183/2003 y B5-0184/2003

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
propuesta de resolución común (PPE-DE, PSE, ELDR, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Votación: Resolución (conjunto)				+	
PR sustituidas					

14. Cierre de empresas tras la concesión de una ayuda financiera de la Unión Europea

Propuestas de resolución: B5-0160/2003, B5-0165/2003, B5-0166/2003, B5-0168/2003 y B5-0169/2003

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
propuesta de resolución común (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 9		<i>texto original</i>	vp		<i>modificada oralmente</i>
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 16		<i>texto original</i>	vp		<i>modificada oralmente</i>
			1	+	

Objeto	Enm. nº	Autor - Autora	VN, etc.	Votación	observaciones
			2	+	
cons. C		<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
cons. D		<i>texto original</i>	vs	+	
<i>Votación: Resolución (conjunto)</i>				+	
<i>PR sustituidas</i>					

Varios

Enmienda oral propuesta por el Grupo PSE a los apartados 9 y 16: "añadir el término *"Eftec"* a la lista de empresas mencionadas."

Solicitudes de votación por separado

ELDR cons. D

Solicitudes de votación por partes

ELDR

cons. C

1ª parte: "Considerando que...empresas o filiales"

2ª parte: "(tales como C&J Clark...y Alcatel)"

3ª parte: "que dejarán sin...económica y social,"

§ 9

1ª parte: "Pide a la Comisión...empresas"

2ª parte: "C&J Clark...y Alcatel"

3ª parte: "han respetado...Directivas 94/45/CE y 98/59/CE;"

§ 16

1ª parte: "Encarga a su Presidente...interlocutores sociales"

2ª parte: "en particular...y Alcatel"